**1 Anslutningsladd MS**

Liittäjäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

**4 Bluetooth relä**

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

**10 App för Calix timer**

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## TYP M51

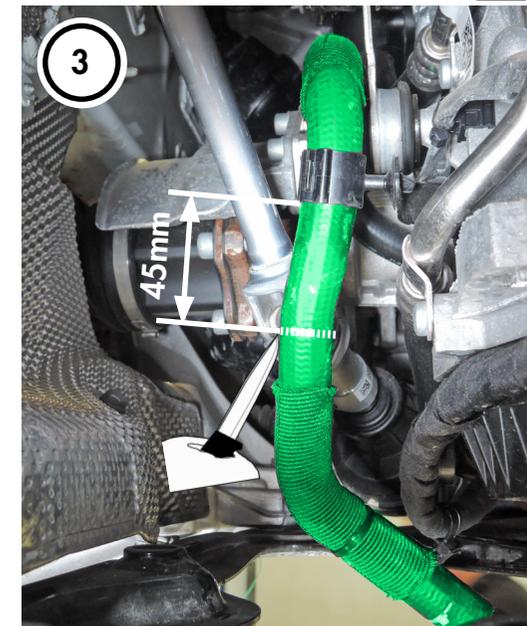
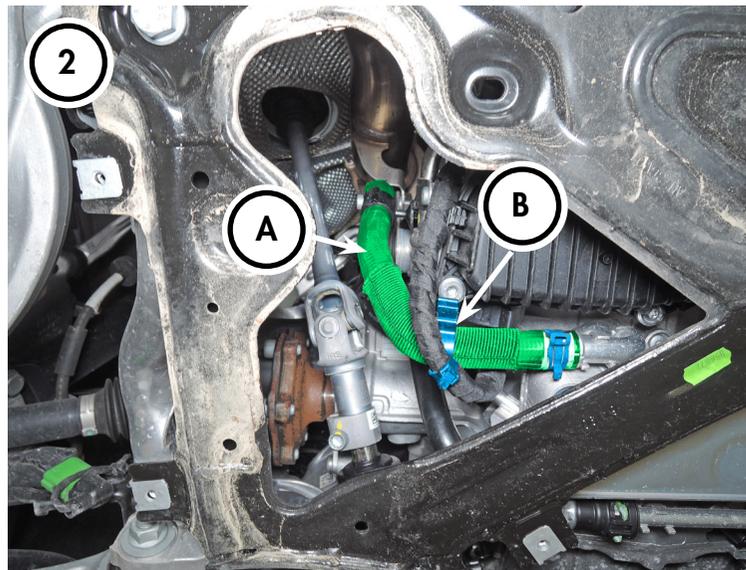
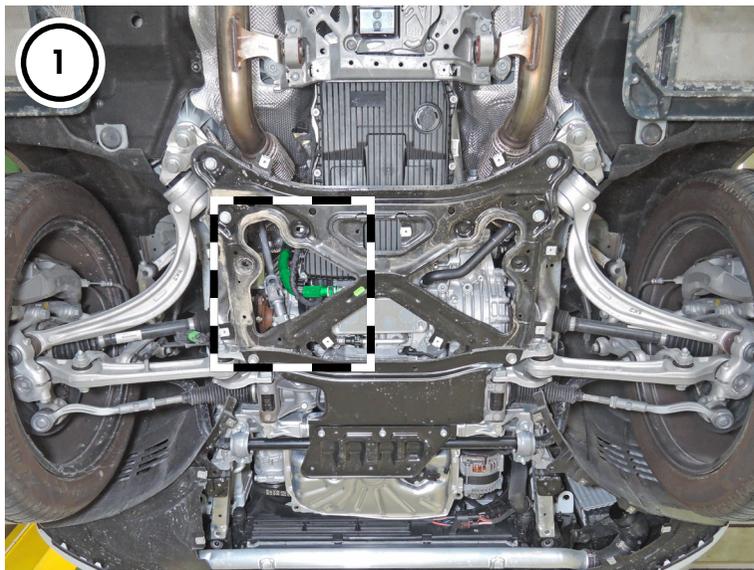


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

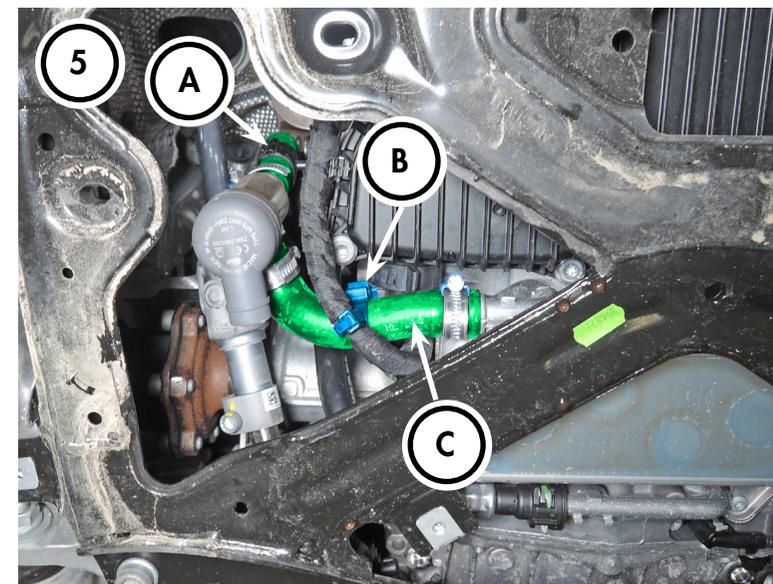
Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



4



	<p><b>RE 480</b> För standard fordon. For standard vehicles. Für Standardfahrzeuge. Vakioajoneuvoille.</p>
	<p><b>RE 855T</b> För utryckningsfordon. For emergency vehicles. Für Einsatzfahrzeuge. Hälytsajoneuvoille.</p>



**VOLKSWAGEN**  
Touareg 3.0 TSi V6 340 2019- DCBE  
Touareg 3.0 TSi V6 340 2019- DCBE (Utryckningsfordon, Emergency vehicles, Einsatzfahrzeuge, Hälytsajoneuvot)

## SVENSKA

1. Monteringsområde. Tom motorn på kylvätska alt. använd slangtänger.
2. Demontera clips (B) från slang (A). Lossa slang (A) från oljekylarens anslutning.
3. Kapa slang (A) 45 mm nedanför clipsfästet.
4. Montera medföljande slang (C) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma. **OBS! Läs info om RE 480 och RE 855T.**
5. Montera slang (A) till värmarens övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera slang (C) till oljekylarens anslutning med medföljande slangklämma. Återmontera clips (B) på slang (C).

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Kuvassa asennusalue. Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä tai vaihtoehtoisesti käytä letkupihtejä.
2. Irrota kiinnike (B) letkusta (A). Irrota letku (A) öljynjäähdyttimen liitoksesta.
3. Leikkaa letkua (A) 45mm kiinnikkeen alta kuvan mukaisesti.
4. Asenna mukana tuleva letku (C) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. **HUOMI! Lue lisätiedot lämmittimistä RE480 sekä RE855T.**
5. Asenna letku (A) lämmittimen yläliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna letku (C) öljynjäähdyttimen liitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna takaisin kiinnike (B) letkuun (C).

Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori, käytä se lämpimäksi ja tarkista mahdolliset vuodot.

## ENGLISH

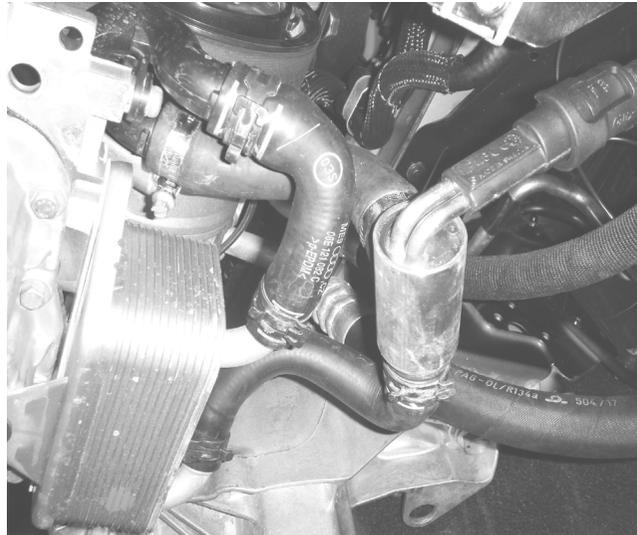
1. Mounting area. Drain engine coolant or use hose pliers.
2. Remove clips (B) from hose (A). Loosen hose (A) from the oil cooler connection.
3. Cut hose (A) 45 mm below the clip bracket.
4. Mount supplied hose (C) to the heater side connection with supplied hose clamp. **NOTE! Read information about RE 480 and RE 855T.**
5. Install hose (A) to the heater upper connection with supplied hose clamp. Install hose (C) to the oil cooler connection with supplied hose clamp. Refit clip (B) on hose (C).

Fill with approved coolant and bleed cooling system according to the car manufacturer's specifications. Run the engine warm and check for leaks.

## DEUTSCH

1. Montagebereich. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab oder verwenden Sie Schlauchklemmzangen.
2. Lösen Sie Clip (B) von Schlauch (A). Lösen Sie Schlauch (A) vom Anschluss des Ölkühlers.
3. Durchtrennen Sie Schlauch (A) 45 mm unterhalb von der Cliphalterung.
4. Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (C) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. **ACHTUNG! Beachten Sie den Hinweis bezüglich RE 480 und RE 855T.**
5. Montieren Sie Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am oberen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers. Montieren Sie Schlauch (C) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am Anschluss des Ölkühlers. Befestigen Sie wieder Clip (B) an Schlauch (C).

Füllen Sie freigegebene Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



## AUDI

A6 2.4 V6 2005- ⚙BDW

A6 3.2 FSI V6 2005- ⚙AUK

A6 3.0 TFSI V6 QUATTRO 2009- ⚙CAJ

= Motortyp

⚙ = Moottorityyppi

= Engine model

## SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret.
3. Demontera slangen från kylvätskepumpsröret. Den medsända slangen monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och anslutningsstosen som sitter på sidan av motorvärmaren. Originalslangen monteras enligt bild på värmarens övre anslutning. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

## SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Moottorinlämmittin asennetaan öljynlauhduttajan ja vesipumppuputken väliseen letkuun.
3. Irrota letku vesipumppuputkesta. Mukaantuleva letku asennetaan vesipumppuputken liitokseen ja lämmittimen sivulla olevaan liitokseen. Alkuperäinen letku asennetaan kuvan mukaisesti lämmittimen yläliitokseen. Varmista että letkuklemmarit tulevat kokonaan lämmittimen liitosputkien korotuksien sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

## ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe.
3. Disconnect the hose from the coolant pump pipe. Install the supplied hose between the coolant pump pipe's connecting sleeve, and the connecting sleeve located on the side of the engine heater. Install the original hose according to the figure on the heater's upper connection. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren.
3. Den Schlauch aus dem Rohr der Kühlwasserpumpe demonstrieren. Den mitgelieferten Schlauch zwischen den Anschlusswellenbund des Rohres der Kühlwasserpumpe und den Anschlusswellenbund an der Seite des Heizers. Den Originalschlauch, laut Bild, auf den oberen Anschluss des Motorwärmers montieren. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Heizers kommen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystemlüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.